

# Grupo de Trabajo del Apoyo a la Madre (GTAM)

Alianza Mundial pro Lactancia Materna



SMLM 2010, Concurso de fotografía,  
Jamroz Khan, Pakistán

Volumen 7 Número 3  
Boletín cuatrimestral, distribuido en Inglés, Español,  
Francés y Portugués  
Septiembre a Diciembre 2009  
<http://www.waba.org.my/whatwedo/gims/spanish.htm>  
Para suscribirse escriba a:  
[gims\\_gifs@yahoo.com](mailto:gims_gifs@yahoo.com)

COORDINADORA WABA GTAM: Paulina Smith (Mexico)  
COORDINADORES ADJUNTOS: Rebecca Magalhães (Estados Unidos), Dr. Prashant Gangal (India)  
EDITORAS: Pushpa Panadam, María (Pili) Peña, Paraguay, Rebecca Magalhães (Estados Unidos)  
TRADUCTORAS ESPAÑOL: María (Pili) Peña, Pushpa Panadam; Monica Casis, Argentina  
FRANCÉS: Juanita Jauer Steichen, Herrade Hemmerdinger, Francia  
PORTUGUÉS: Anely Uriarte, Pajuçara Marroquim, Brasil

**“Cuando sonríes no hay barreras de idiomas.”** -- Allen Klein

## EN ESTE NÚMERO

### GRUPO DE TRABAJO DEL APOYO A LA MADRE – COMENTARIOS E INFORMACIÓN

1. Elementos necesarios para la comunicación y el apoyo a las madres: Paulina Smith, Coordinadora del GTAM de WABA
2. GTAM al día: Paulina Smith, Coordinadora del GTAM de WABA

### APOYO A LA MADRE DESDE DIFERENTES FUENTES

3. Apoyo de madre a madre, a veces una vocación y a veces una profesión: Pamela Morrison, Reino Unido
4. Un estudio fenomenológico que examina la lactancia materna en el Reino de Arabia Saudita: Dr. Modia Abd Almajeed Batterjee, Saudi Arabia
5. Acompañando a las madres en sus experiencias de lactancia materna: Fanny Mora, Francia
6. Taller de un día sobre lactancia materna y bienestar de las familias: Amatul Wadood Nazli y Maha Neakakhtar, Pakistán

### APOYO A LA MADRE – MADRES AMAMANTANDO RELATAN SUS EXPERIENCIAS

7. Phoebe – Mi preciosa niña, un preciado regalo: Joanna Paradas, Estados Unidos
8. Mi experiencia de parto - cerca de lo que esperaba: Zoubidah Touimer, Algeria

### APOYO AL PADRE

9. Los padres hacen la diferencia: un estudio exploratorio de apoyo paternal en la lactancia materna, en Perth, Australia Occidental: Tohotoa J, Maycock B, Hauck YL, Howat P, Burns S, Binns

### NOTICIAS DEL MUNDO DE LA LACTANCIA MATERNA

10. Presentando a Prashant Gangal, dando el apoyo a la lactancia materna con el toque ganador: Raj Anand, India y Rebecca Magalhães, Estados Unidos
11. Resumen de la celebración de la semana de la lactancia materna del año 2009 en Alor Gajah, Malacca: Jess Wong, Malasia
12. Cancelación del tercer Foro Global de WABA, Canadá 2010: Secretariado de WABA
13. Semana Mundial de la Lactancia Materna 2010: Secretariado de WABA
14. Fallecimiento de una de las fundadoras de la Liga de la Leche Internacional: Coordinadores del GTAM y Editoras

### RECURSOS DE APOYO A LA LACTANCIA MATERNA

15. Iniciativa Mundial sobre Tendencias de la Lactancia Materna (WBTi) en Camerún: James Achanyi-Fontem, Camerún
16. Lactancia materna en Irán: Prevalencia, duración y recomendaciones actuales: Beheshteh Olang et al\*, Suecia e Irán
17. La vida cambia, las actividades de lactancia materna cambian, pero el compromiso se mantiene constante: Rebecca Magalhães, Estados Unidos

18. Apuntes sobre el amamantamiento de niños mayores:  
Ann Sinnott, Reino Unido

#### **LACTANCIA MATERNA, VIH Y SIDA**

22. Nuevas recomendaciones sobre alimentación infantil en el contexto del VIH

#### **NIÑOS Y LACTANCIA MATERNA**

19. Lactancia materna y el medio ambiente: Jiva José Velázquez Panadam, Paraguay  
20. Lactancia materna – un proyecto estudiantil de ciencias: Lisa Gayatri Velázquez Panadam, Paraguay

#### **INFORMACIÓN DEL BOLETÍN**

23. Revise estos Sitios en la Red  
24. Anuncios: Eventos pasados y futuros  
25. Nuestros lectores compartan  
26. Información sobre la Remisión de Artículos y sobre el Próximo Número  
27. Información sobre cómo Suscribirse/ Cancelar la Suscripción

#### **ABUELAS Y ABUELOS APOYAN LA LACTANCIA MATERNA**

21. Apoyo a la madre desde la visión de una abuela:  
Pamela Oselka, Estados Unidos

### **GRUPO DE TRABAJO DEL APOYO A LA MADRE – COMENTARIOS E INFORMACIÓN**

#### **1. Elementos necesarios para la comunicación y el apoyo a las madres: Paulina Smith, Coordinadora del GTAM de WABA**

Este artículo es más sobre el apoyo de la familia y de los amigos que sobre el apoyo a la madre, pero que mejor oportunidad puede haber para compartir mi felicidad personal, que la boda de mi hija Natalia. El 21 de noviembre pasado, las dos familias se congregaron en Acapulco, Guerrero, México. La familia del que ahora es nuestro yerno, Jonathan, nunca antes había viajado a México, por lo que hubo mucho trabajo de organización y planificación, que Natalia y Jonathan realizaron con mucho amor y cuidado.

Como padres, mi esposo Christopher y yo los apoyamos a ir avanzando superando los desafíos previos al gran día. Me siento orgullosa de decir que durante ese proceso la comunicación fue abierta y tuvimos el mejor diálogo. Todos los involucrados en el evento mantuvieron el corazón atento y abierto lo cual siempre ayuda a que las cosas se lleven a cabo y de la mejor manera.

Para la Boda llegaron amigos y familiares del hemisferio Norte, de 3 países de América Latina, de 2 países de África y desde Europa e Indonesia. Natalia y Jonathan habían trabajado fuera del país y ayudado a muchas comunidades del mundo entero, consecuentemente fueron bendecidos por un grupo diverso de amigos presentes en la boda, amigos de una variedad de creencias, antecedentes, culturas y sentimientos. La boda fue especial de tantas maneras y constantemente recordamos cuan importantes son los amigos y la familia.

Esto me ayudo a recordar lo que todas las madres alrededor del mundo necesitan: entendimiento, cuidado, respeto de sus diferencias y un corazón abierto a escucharlas. Si tenemos en mente estos elementos, vamos a ser capaces de comunicar y apoyar a las madres donde sea que estén.

-----  
Paulina Smith, Coordinadora GTAM  
Alianza Mundial Pro Lactancia Materna – Grupo de Trabajo del Apoyo a la Madre  
Correo electrónico: smithpc@att.net.mx

#### **2. GTAM al día: Paulina Smith, Coordinadora del GTAM de WABA**

Lo que tardó en llegar es ahora una realidad. Sostengo en mis manos una copia del folleto, Apoyo a la madre en lactancia materna. El grupo de trabajo de apoyo a la madre orgullosamente y con alegría le recomienda que consigan sus propias copias de este maravilloso folleto de WABA. Para información sobre cómo obtener su copia favor contactar con: Julianna Lim, julianna.lim@waba.org.my.

El folleto es exactamente lo que hacia falta: un texto con sencillas referencias de seleccionadas declaraciones y citas de documentos internacionales claves. El folleto describe los primeros llamados a la acción, y describe en detalle el desarrollo histórico de las iniciativas globales y las políticas internacionales. Es a través de recopilaciones como ésta que podemos continuar trabajando juntos, haciendo extensivo al público las palabras de que cada embarazada y madre amamantando necesitan de apoyo. Es a través del llamado de acción de las comunidades que las madres y los bebés de alrededor del mundo escucharán el ruego que brota de nuestros corazones por ellos.

A medida que finaliza el año 2009, me gustaría tomar este momento especial para agradecer al Grupo de Trabajo del apoyo a la madre por el gran trabajo realizado a lo largo del año y felicitar al grupo por los logros alcanzados. Le mando a cada uno mis mejores deseos para el año 2010 y también me gustaría agradecer a los suscriptores y lectores del boletín por el apoyo constante.

---

Si UD. está interesado en ser contacto de su país, de la IGAM y del GTAM, favor mande un correo electrónico a Paulina Smith: smithpc@att.net.mx, Rebecca Magalhaes beckyann1939@yahoo.com, Prashant: psgangal@hotmail.com

## **APOYO A LA MADRE DESDE DIFERENTES FUENTES**

### **3. Apoyo de madre a madre, a veces una vocación y a veces una profesión: Pamela Morrison, Reino Unido**

La mayoría de las consejeras de grupos de apoyo a la madre son madres que han disfrutado de amamantar a sus propios bebés que luego quieren ayudar a que otras madres puedan disfrutar de una experiencia similar. Ayudar a las madres se puede volver una actividad adictiva y algunas llevamos la vocación hasta mas lejos, transformando el apoyo a la madre y a la lactancia materna en una carrera profesional.



El año pasado, una querida amiga que lleva muchos años involucrada en el apoyo a la madre y sabe cuánto amo mi trabajo en el consejo internacional de consultoría certificada de lactancia materna, me preguntó acerca de la posibilidad de tomar el examen. Le respondí que el consejo internacional de examinadores consultores de lactancia materna aceptan como parte de los requerimientos de elegibilidad, la experiencia crítica, las habilidades, conocimientos y actitudes adquiridas por las líderes y consejeras de grupo de apoyo de madres a través del apoyo diario a las madres que amamantan y a sus bebés.<sup>1</sup> Aun mas, recordé haber leído que, justamente por la vasta experiencia de habilidades, adquiridas a través de ayudar a las madres en variadas situaciones con bebés amamantando de todas las edades, consistentemente, las experimentadas madres que apoyan la lactancia materna, constantemente, alcanzaban notas mas altas en los exámenes, que otros grupos.<sup>2</sup> El año anterior, una ex consejera de la Liga de la Leche, alcanzó conjuntamente con otra persona, la nota más alta del mundo entero.<sup>3</sup>

Mientras seguía su trabajo con madres y bebés, mi amiga fue aceptada como candidata para tomar el examen del año 2009, que se ofrece en 40 países en 5 continentes.<sup>4</sup> Estudió arduamente utilizando los materiales de estudio, uniéndose a grupos de estudios locales e internacionales y participando de listas de servidores. La semana pasada recibí su feliz mensaje, "Pase el examen".

Mi amiga se unió a otros 22,000 consultores IBCLCs del mundo en el camino del apoyo a la madre y es seguro que tiene el mejor trabajo del mundo, mejorar la salud y bienestar de madres y niños a través de la lactancia materna.

---

Pamela fue una consejera de la Liga de la Leche en Harare, Zimbabwe, desde 1987 a 1997. En el año 1990 se convirtió en la primera consultora de lactancia certificada por el consejo en Zimbabwe, donde trabajó en práctica privada hasta el año 2003, antes de mudarse a Australia y luego a Inglaterra. Trabajó como coordinadora adjunta del grupo de trabajo de Lactancia Materna y VIH del WABA desde el año 2005 hasta febrero del 2009. Pamela continua escribiendo sobre VIH, lactancia materna y el derecho de los bebés de ser amamantados.

Correo electrónico: pamelamorrisonibclc@gmail.com

---

1. Smith L, Comprehensive Lactation Consultant Exam Review, Second edition 2007, page 395 (Publishers: Jones & Bartlett)

2. Countryman BA, Roibal HS and Scott JA, The LLL Leader and the IBCLC - A Partnership in Breastfeeding History, LEAVEN, June-July 2000;36(3):52-53. <http://www.llli.org/llleaderweb/LV/LVJunJul00p52.html> (accessed 23 October 2009)

3. IBCLICK, January 2008

[http://americas.iblce.org/documents/IBCLICKAMS\\_January2008.pdf](http://americas.iblce.org/documents/IBCLICKAMS_January2008.pdf) (accessed 23 October 2009)

4. IBLCE Announces Results of 2009 Certification Exam for Lactation Consultants, [http://www.iblce.org/documentsNEW/2009\\_Exam\\_Press\\_Release.pdf](http://www.iblce.org/documentsNEW/2009_Exam_Press_Release.pdf) (accessed 25 October 2009)

#### **4. Un estudio fenomenológico que examina la lactancia materna en el Reino de Arabia Saudita: Dr. Modia Abd Almajeed Batterjee, Saudi Arabia**

La introducción de fórmula y de suplementos infantiles de alimentación son una opción para las madres en la alimentación de sus hijos. Las decisiones de las mujeres incluyen tanto factores biológicos como la inhabilidad de producir suficiente leche, factores culturales como ser la costumbre de un grupo demográfico de utilizar fórmula o si la mujer tiene tiempo para amamantar. Numerosos estudios indican que los aumentos en enfermedades como diabetes, obesidad, y desórdenes del sistema inmunológico están estrechamente relacionadas con la disminución de la lactancia materna. Los estudios también señalan que esas enfermedades se extienden más allá de la infancia y afectan a la salud general de la nación, ya que los niños con enfermedades se convierten en adultos. Se tomó una muestra de 20 mujeres de edades comprendidas entre los 21 y 35 años de Yeddah, Arabia Saudita, con infantes de edades comprendidas entre los 0 y 4 meses en la que se aplicó una entrevista cualitativa, de enfoque fenomenológico empírico, conteniendo preguntas claves de investigación que focalizaban la obtención de información acerca de los factores que influyen en la decisión de las madres de optar por métodos alternativos a la lactancia materna.

Los hallazgos revelan que la explicación del motivo por el cual las madres deciden no amamantar de manera exclusiva se debe a que la sociedad de Arabia Saudita acepta la práctica de la lactancia materna exclusiva, pero no brinda el apoyo adecuado a las madres para poder amamantar. Las conclusiones presentadas podrían servir de apoyo para que las campañas nacionales se concentren en promover los cambios de actitudes culturales hacia la lactancia materna con el objetivo de reducir los porcentajes de morbilidad y mortalidad entre los árabes sauditas. Los hallazgos también brindan las bases para futuras recomendaciones e investigaciones.

[http://gateway.proquest.com/openurl?url\\_ver=Z39.88-2004&res\\_dat=xri:pqdiss&rft\\_val\\_fmt=info:ofi/fmt:kev:mtx:dissertation&rft\\_dat=xri:pqdiss:3381820](http://gateway.proquest.com/openurl?url_ver=Z39.88-2004&res_dat=xri:pqdiss&rft_val_fmt=info:ofi/fmt:kev:mtx:dissertation&rft_dat=xri:pqdiss:3381820)

-----

Dr. Modia Abd Almajeed Batterjee, IBCLC, DHA (Doctorado en Administración hospitalaria), vive en compañía de sus padres, esposo y 3 hijos, en Arabia Saudita. Ella y su familia administran el único centro de recursos de lactancia materna llamado Albidayah (El comienzo, en árabe).

El tema desarrollado por Modia en su trabajo de doctorado fue: La lactancia materna y la posición social en Arabia Saudita. Correo electrónico: modiab73@gmail.com

#### **5. Acompañando a las madres en sus experiencias de amamantar: Fanny Mora, Francia**

*Ser madre aquí en Francia tiene sus peculiaridades que voy descubriendo como peruana que soy, si bien no puedo desprenderme de mis raíces y mi cultura también es cierto que poco a poco voy bebiendo de esta nueva cultura y universo que me alimenta y me permite comprender con nuevos ojos la vida. Quizás nunca pueda entender a las mujeres francesas en su plenitud, pero lo cierto es que lo intento a cada momento y sobre todo aprendo a respetarlas tal como son porque al final ellas como todas las mamás del mundo buscan dar lo mejor a sus hijos.*

Cuando mi familia y yo decidimos instalarnos en Francia por razones profesionales de mi esposo; una de las cosas que más deseaba era poder abrir un grupo de apoyo madre a madre de La Liga de la Leche y así continuar trabajando estrechamente con las mamás en su experiencia de lactancia. Trabajo que había comenzado en 2004 con LLL Perú y el cual me devuelve tanta belleza y tantas satisfacciones y permite enriquecerme día a día como persona, como mujer, como mamá y como mamá que acompaña a otras mamás.

Así que sin esperar mucho tiempo y gracias a la impecable organización de LLL France, a los dos meses de mí llegada a Francia; pude abrir mi grupo LLL Pays de Redon y comenzar mi trabajo.

Poco a poco empecé a conocer de cerca a las mamás que de alguna u otra manera se acercaron a mi grupo o a mi persona a través de una llamada o un mail. Empecé a conocer de sus dificultades y sus éxitos, sus necesidades y sus anhelos, sus penas y alegrías, sus carencias y sus fortalezas, sus miedos y sus retos frente a la lactancia materna. Y mientras tanto comenzaba a estimarlas y apreciarlas a todas como mujeres que hacen lo posible por dar lo mejor a sus hijos.

Rápidamente tres aspectos llamaron fuertemente mi atención en el contexto de la lactancia materna: el primero es la dificultad para instalar la lactancia después del parto, el segundo es la dificultad para mantener la lactancia materna exclusiva y el tercero es la facilidad para destetar tempranamente a los bebés.

Estos tres aspectos me hicieron dar cuenta rápidamente del poco o insuficiente apoyo y sostén que reciben estas mamás en su deseo de amamantar a sus bebés; más al contrario mucha desinformación, incompreensión y crítica de parte del entorno.

A partir de ese momento, busqué otras posibilidades de acompañar y sostener a las mamás de mi grupo en su experiencia de ser madre que amamanta y hacer un poco más ligero el camino. Coincidentemente dos mamás de mi grupo pasaban por un fuerte período de depresión, una de ellas con tratamiento medicamentoso de años y la otra buscando manejarlo sin medicamentos. Al mismo tiempo, otras cinco mamás retornaban al trabajo, con todas las dificultades, retos y temores que esto puede significar para cada mamá y sus familias.

Fue así que a los cinco meses de abrir mi grupo decidí impulsar un segundo espacio de encuentro de mamás con sus bebés, la idea era de encontrarnos para compartir de todo, más allá de la lactancia, para conversar de nosotras y de nuestros bebés, reírnos y llorar juntas si era necesario, apoyarnos y no sentirnos solas. Meses después, para celebrar el día de la madre y con ayuda de una mamá, pudimos realizar un bonito Diploma de Honor con fotos de lactancia de mamás del grupo, en el que decía de boca del bebé: "Yo,... , premio y agradezco a mi mamá... porque me dio teta durante mis primeros ... de vida" y que se entregó a todas las participantes del grupo con su nombre.

### **Exposición Fotográfica Itinerante sobre Lactancia Materna**

Durante todo este tiempo, poco a poco iba madurando la posibilidad de hacer una exposición de fotos de lactancia de mamás que participaban en mi grupo en el marco de la SMLM 2009 y que coincidía con los 30 años de LLL Francia. Mi intención inicial era sacar el tema de la lactancia "del cajón" de lo médico y de "lo privado", darle nuevos aires, hacer de la lactancia algo público, bello y susceptible de ser exhibido y admirado. Pero sobretodo, buscaba sensibilizar al público entero, no solo a la mujer joven embarazada o que desea tener un bebé; mi intención era ir más allá, alcanzar a decir en fotos que la lactancia nos pertenece a todos y que es tan de actualidad como las noticias del día.

Y al mismo tiempo la exposición me permitía proseguir en mi objetivo de acompañar y sostener a las mamás de mi grupo en su experiencia de lactancia, quienes eran protagonistas felices y orgullosas de amamantar a sus bebés, narrando en pocas palabras y sin timidez su historia vivida en torno a la lactancia. Estas mamás que casualmente eran las mamás de mi grupo LLL Pays de Redon de esta región de la Bretaña francesa pero que muy bien podían ser las mamás de cualquier grupo de LLL France de cualquier parte de Francia.

Todas las mamás de mi grupo fueron motivadas a participar enviando sus fotos de lactancia y un pequeño texto que contaba su experiencia. No era fácil, casi nadie tenía ánimo de hacerlo y menos costumbre de compartir así en público. A medida que iban pasando las semanas, más y más fotos iba recibiendo, todas lindas y únicas, y un detalle interesante es que en ellas no solo aparecían mamás lactando, también habían fotos de un papá besando a su bebé recién nacido o dando de comer las primeras papillas de su hijo o abrazando a su mujer y su bebé... por supuesto que esas fotos también fueron seleccionadas!

En total llegué a recibir más de 200 fotografías!! Claro, seleccionar las 24 fotos para la exhibición no fue tarea fácil.

En mi búsqueda de financiamiento para la ampliación y el enmarcado de las fotos, tuve la suerte de encontrar a la directora de la Mutuelle des Pays de Vilaine, quien creyó desde el inicio en este bonito proyecto y nos ofreció todo su apoyo y acogida por considerarlo como parte de una propuesta de salud y alimentación natural que ellos vienen trabajando sostenidamente.

Durante mes y medio y previa coordinación con diversas instituciones de Redon, la exposición "Lactar en Liberté" se exhibió en diversas instituciones de la ciudad, como la sala del Cine Manivel de Redon para la exhibición principal, luego el Hospital, Centro de Acción Social (CEDAS), Mutuelle del Pays de Vilaine, la Médioteca y el Centro Social.

Y mientras tanto sigo para las coordinaciones para continuar con la gira de esta linda exposición itinerante por toda Francia durante todo el año 2009-2010.

### **Lactar en Libertad**

El título de la exposición no fue elegido al azar, al contrario busqué un título que expresara finalmente la sensación de libertad que iba apoderándose de las mamás y del grupo.

Finalmente cada mamá, cada papá y bebé presentes en cada foto y en cada testimonio escrito nos deja ver mujeres libres en su decisión de amamantar, libres de las críticas, libres y felices de disfrutar este momento que les toca vivir con sus familias, libres y fuertes para seguir adelante intentándolo y volviéndolo a intentar.

Por mi parte puedo decir que mi trabajo como líder fue básicamente el de recopilar las fotos, seleccionar las fotos participantes y realizar las coordinaciones pertinentes con las instituciones para la exposición. Creo que el trabajo más fuerte lo hicieron las mamás. Por esa razón agradezco la oportunidad que me da esta exposición para hacer público un sincero reconocimiento a las mamás de mi grupo y a las mamás francesas en general, por su fortaleza de asumir las exigencias de la vida familiar, económica y laboral siempre con buen espíritu. Un abrazo fuerte!

-----

Fanny Mora, madre a 2 hijos, 13 y 7, Lider de LLL Pays de Redon, Francia. Ella es educadora de sico-corporal y hace talleres en Movimientos Conscientes y Danzas Latinas.  
Correo electrónico: mora.fe@pucp.edu.pe

## **6. Taller de un día sobre lactancia materna y el bienestar de las familias: Amatul Wadood Nazli y Maha Neakakhtar, Pakistán**

La agencia para el desarrollo y cooperación técnica (ACTED) Mansehra, condujo el taller de un día de duración sobre Lactancia materna y el bienestar de las familias, para miembros de la comunidad femenina de Kathi - UC SathBani, en Balakot Tehsil, Pakistán, el pasado 2 de Noviembre del 2009.

Un total de 24 mujeres participaron de este taller, la mayoría de las cuales fueron mujeres jóvenes. El centro de Recursos para alternativas de desarrollo ( RCDA), con base en Mancera diseñó este taller y ofreció dos facilitadores para la capacitación.



Los objetivos del taller fueron:

1. Entender nuestra responsabilidad primaria de mantener la salud de los niños y las madres en los hogares y en la comunidad
2. Estimular pensamientos para promover acciones y cambios de comportamientos
3. Apoyar las metas de desarrollo del milenio: concretar la Meta 3 ( promover la equidad de género y empoderar a las mujeres), Meta 4 ( reducir la mortalidad infantil) y Meta 5 ( Mejorar la salud materna)



Los contenidos del taller fueron diseñados con respeto a la sabiduría tradicional y a los valores culturales de la vida comunitaria. Los contenidos incluyeron la situación actual de la salud de los niños, beneficios y ventajas de la lactancia materna, prácticas que impactan de manera negativa en la lactancia, producción de leche materna, iniciación temprana y lactancia exclusiva, los primeros seis meses: superando las dificultades comunes en madres lactantes ( pezones y pechos doloridos, ductos congestionados, mastitis, bultos en los pechos, huelgas de lactancia, etc), aumento natural de la producción de leche, y el siguiente paso: madres ayudando a otras madres en los grupos de apoyo.

El taller fue implementado con la modalidad participativa y los métodos de enseñanza utilizados fueron presentaciones interactivas, casos de estudio, mantas didácticas, ilustraciones variadas y relatos de experiencias. A través de diferentes estrategias los conceptos holísticos de la lactancia materna fueron explicados a los participantes de manera sencilla y comprensible. Se dejó tiempo para repases de preguntas y respuestas. Cada participante fue estimulado para continuar disseminando los pensamientos holísticos en sus comunidades.

El impacto general se hizo evidente en los cálidos comentarios recibidos, que se describen a continuación:

- \* Podemos convertirnos en nuestros propios doctores o sentirnos empoderadas si practicamos toda la información recibida
- \* Los doctores no comparten tan valiosa información
- \* Nos impresiona el conocimiento sobre cómo el pecho produce la leche
- \* Que Dios les bendiga por guiarnos de tan buena manera
- \* Vamos a poner en práctica lo aprendido para nuestro propio bienestar
- \* Pocas personas son como ustedes
- \* La idea de materiales de protección higiénicos, (toallitas para el pecho hechas de algodón natural) es muy útil y podemos intentar hacerlas nosotras mismas
- \* Por favor avisen cuándo vendrán otra vez a nuestra villa

Un grupo de mujeres hasta conversó sobre sus problemas personales de salud, como de leche insuficiente, problemas de salud del infante y solicitó consejos.

No todas las participantes eran alfabetizadas, pero eran inteligentes y tenían muchas ganas de aprender. En promedio, todas las participantes se mantuvieron interesadas en los temas, atendieron las clases y fueron amigables en su trato.

Estamos agradecidas por el liderazgo de ACTED Mansehra, especialmente al Dr. Maheen Oazalbash por su apoyo y auspicio del taller.

---

Amatul Wadood Nazli, madre de 3 niños amamantados, consultora y capacitadora en salud orgánica, Co fundadora y directora del Centro de recursos para alternativas de desarrollo, Mansehra, Pakistán.

Maha Neakakhtar, asistente de capacitación, ha participado en varios talleres como ser Salud familiar y nutrición orgánica, Lactancia materna y bienestar de las familias, Hepatitis C; Salud e Higiene: perspectiva orgánica, a nivel personal, familiar y comunitaria, Mansehra, Pakistán.

Correo electrónico: rcda@brain.net.pk

## **APOYO A LA MADRE – MADRES AMAMANTANDO RELATAN SUS EXPERIENCIAS**

### **7. Phoebe – Mi preciosa niña, un preciado regalo: Joanna Paradas, Estados Unidos**

Amamantar a una hija con síndrome de down tiene sus desafíos, pero vale la pena. Phoebe es mi cuarta hija. Amamanté a mis otros hijos sin esfuerzo. Estaba siempre orgullosa de haber amamantado hasta que se destetaban solos, al tiempo que se volvían fuertes y emocionalmente estables como individuos. Pero amamantar a Phoebe fue inicialmente difícil por el síndrome de Down. Ella era dormilona, flexible y no podía mantener una buena succión, situaciones características en estos bebés.

Cuando nació, no supimos que mi hija tenía síndrome de down y eso fue mejor porque no tenía ningún estereotipo en mi cabeza. Conocí a Phoebe como ella era, una preciosa bebé con músculos débiles. Constantemente se quedaba dormida en mi pecho, por lo que tenía que despertarla día y noche. Mi leche tardó en bajar pero siempre fue suficiente para Phoebe. La amamantaba todas las veces que podía.



*Phoebe con su hermana*

Me siento muy agradecida de haber tenido el apoyo de mi familia y de mis amigos de la Liga de la Leche, ya que me ayudaron a creer en mi misma y en las habilidades de mi cuerpo para amamantar completamente a mi bebé, a pesar de sus necesidades especiales. Si hubiera escuchado a otras personas, le hubiera dado fórmula.

Actualmente Phoebe es un sano bebé de dos años que supera los estereotipos de todos, y continúa amamantando. Tiene menos dolores de oído y menos resfríos que sus amigos que no amamantan y su sistema inmunológico es fuerte. Me encanta mimarme con ella y mirarla a sus ojos mientras amamanta. Valoro nuestra relación y espero que siga mamando por un tiempo más. Ella es un regalo para mí y para todos nosotros.

---

Joanna Paradas, madre de 4 niños amamantados. Ella y su familia viven en Quince, Massachussets, Estados Unidos. El nacimiento y lactancia de Phoebe empezaron en Paraguay, mientras que los otros niños nacieron en los Estados Unidos. Correo electrónico: ana@paradas.org

### **8. Mi experiencia de parto, casi lo que esperaba: Zoubidah Touimer, Algeria**

Mi pequeña Chafia nació el 4 de Mayo del 2008 a las 21h 55 (9:55 PM) y aquí está su historia:

Soñaba con un parto en casa, pero Hamid, mi esposo, tenía miedo y no lo quería, por tanto me resigné a la idea de ir al hospital aunque planeaba quedarme en casa el mayor tiempo posible durante el trabajo de parto y esperaba llegar al hospital justo para el nacimiento.

El bebé hizo una voltereta el 2 de mayo y luego siguieron muchas contracciones. Perdí el tapón mucoso el sábado, y el domingo, a eso de las 16 hs, las contracciones empezaron a tener un ritmo de espaciamiento de 7 minutos. Lo llamativo era mi estado de ánimo, sentía un fuerte deseo de aislarme, sin ver a nadie, sin escuchar nada.

Hamid regresó del trabajo a eso de las 17 hs. Hamid es anestesista de un hospital ubicado a 120 Km. de Algeria. Las contracciones eran cada vez mas frecuentes pero no quería causar alarma ya que no quería ir al hospital tan pronto.

Debido a mi estado de ánimo, Hamid decidió dejarme sola y salir a caminar. Las contracciones eran cada 4 minutos. A esa altura estaba segura de que estaba en trabajo de parto, pero aún así lo dejé pasar. Ante de decidir el traslado al hospital le pedí a Hamid que le pida al ginecólogo del hospital que me revisara en la casa, para ver cómo andaba.

Me quedé en casa sola, disfrutando de mi condición de mamífera y al mismo tiempo como humana, maravillada ante la grandeza de la naturaleza.

Al rato Hamid me llamó diciendo que la ginecóloga estaba participando de una cesárea que terminaría en breve, Le respondí que le esperaba y que las contracciones eran intensas cada 3 minutos, cuando en realidad eran 1 o 2 minutos.

Finalmente llegaron a casa, mi esposo, la ginecóloga, la partera y todo el instrumental necesario. La partera me examinó y dijo que estaba con 7 cm. de dilatación y que todavía llegábamos al hospital. Le rogué que no, pero ella dijo que era por mi seguridad. Sentí que era por la seguridad de ella antes que por la mía, ya que las parteras están entrenadas para lidiar con situaciones patológicas y fisiológicas. Tenía la confianza de que no habría dilatado hasta ese punto si había algún problema.

Pero cedí y una vez en el auto, las contracciones se hicieron mas débiles y menos frecuentes, lo que confirmó que cualquier interferencia durante el parto puede ser interpretada por el cuerpo, como señal de peligro y el cuerpo reacciona bajando el ritmo del proceso, para lidiar con el peligro. Al llegar al hospital todavía seguía con 7 cm. de dilatación.

La ginecóloga propuso una inducción de oxitocina para ayudarme, pero lo rechacé recordándole que deseaba un parto natural, sin goteo y sin episiotomía. Me dijo "Bueno, le dejo sola".

Cuando ella regresó tenía 9 cm. de dilatación y ella sugirió otra vez la utilización del goteo de oxitocina, ya que las contracciones no eran suficientemente efectivas. Finalmente me impusieron la oxitocina, ya que mi esposo apoyó la medida diciendo que yo estaba adoctrinada. Tardaron tanto en colocarme el goteo, que el bebé nació antes de que pudieran hacerlo. Respetaron mi deseo de no cortar precozmente el cordón, y colocaron a mi bebé encima mío luego del nacimiento.

La bebé respiraba bien, tenía buen color y no le aspiraron la nariz. Tuve dos pequeños desgarres por tanto la ginecóloga quiso hacer un punto a cada lado. Una vez vestida, la ginecóloga trajo a la pequeña Rabea junto a mi. Puesto que todo salió bien y considerando mi aversión a las medicaciones innecesarias, la ginecóloga me dio la opción de quedarme en el hospital o de volver a casa pasadas las 2 horas. Mi decisión fue clara, 3 horas mas tarde estaba en casa.

Finalmente no tuve mi parto domiciliario, pero luego de dos partos inducidos y sobre medicados, me siento muy feliz de haber tenido esta maravillosa experiencia, muy parecida a la que esperaba.

-----

Zoubida Touimer Ait-Ali, Algiers, Algeria, madre de 3 niñas, especialista en anestesia y reanimación, actualmente en casa.  
Correo electrónico: zoubida3@yahoo.com  
Sitio en la red: <http://maternagealgerie.over-blog.com/10-index.html> (en francés)

**Nota de las Editoras:** *Si amamantaste o estas dando de mamar a tu bebé, o si conoces a alguien que está dando de mamar, por favor comparte la experiencia con nosotros.*

## **APOYO AL PADRE**

### **9. Los padres hacen la diferencia: un estudio exploratorio de apoyo paternal a la lactancia materna, en Perth, Australia Occidental: Tohotoa J, Maycock B, Hauck YL, Howat P, Burns S, Binns**

#### **Antecedentes**

La habilidad de amamantar y continuar la práctica requiere dedicación, compromiso, persistencia y apoyo. Las madres frecuentemente necesitan sobrellevar muchos obstáculos para amamantar exitosamente a sus bebés y mantener el balance de sus casas, familias y compromisos laborales.

Las evidencias sugieren que los padres quieren involucrarse y ser parte del proceso de ser padres, incluyendo la alimentación del infante. El rol transicional de pasar de ser una pareja a ser una familia, acarrea desafíos para ambas partes. Compartir la experiencia del parto y darse apoyo uno al otro en las siguientes prácticas de alimentación, es uno de los desafíos.



## Métodos

Un diseño exploratorio cualitativo fue seleccionado para identificar las percepciones de los padres acerca de lo que constituye el apoyo para la lactancia materna, particularmente enfocado en el apoyo al padre. Se implementaron grupos focales con madres, se tomaron entrevistas y se enviaron encuestas on line a los padres. El análisis temático fue utilizado para identificar los temas principales.

## Resultados

De un total de 76 participantes, el tema fundamental que surgió de los datos de las madres fue el hecho de que Los padres hacen la diferencia. Los 3 sub temas incluyeron: anticipar las necesidades y realizar el trabajo, estímulo para hacer lo mejor, determinación paternal y compromiso, asociado con el apoyo efectivo al padre. "Estar involucrado", fue la situación identificada por los padres como lo principal de sus necesidades. Los sub temas fueron: Conocer más, aprender el rol y ser activistas.

## Conclusiones

Compartir la experiencia del parto y apoyarse uno al otro en las prácticas posteriores de alimentación fue percibido como la mejor opción por la mayoría de los padres. Las emociones de los padres, el apoyo práctico y físico fueron también identificados como factores importantes para promover la lactancia exitosa y enriquecer la experiencia de la madre y consecuentemente la del padre.

<http://www.internationalbreastfeedingjournal.com/content/4/1/15/abstract>

Jenny Tohotoa<sup>1</sup>, Bruce Maycock\*<sup>1</sup>, Yvonne L Hauck\*<sup>2</sup>, Peter Howat\*<sup>1,3</sup>, Sharyn Burns\*<sup>1</sup> and Colin W Binns\*

<sup>1</sup>. Escuela de Salud pública, Instituto de investigación en salud innovadora, Universidad de Tecnología Curtin, Perth, Australia

<sup>2</sup>. Escuela de salud poblacional, Universidad de Western Australia, Australia

<sup>3</sup>. Centro para el control de cáncer e investigación del comportamiento, Curtin University, Perth, Western Australia, Australia

Correo electrónico: [j.tohotoa@curtin.edu.au](mailto:j.tohotoa@curtin.edu.au)

*La Iniciativa Global del Apoyo al Padre (IGAP) fue lanzada durante el II Foro Global de Arusha, Tanzania, en el año 2002, para apoyar a los padres de niños amamantados.*

*En Octubre del 2006, en Penang, Malasia, nació la Iniciativa de los Hombres. Para mayor información sobre esta iniciativa o para participar, favor escriba a James Achanyi- Fontem <[camlink2001@yahoo.com](mailto:camlink2001@yahoo.com)>*

*Coordinador del Grupo de trabajo de Hombres (GTH) o a los coordinadores regionales:*

*Europa: Per Gunnar Engblom [pergunnar.engblom@vipappor.se](mailto:pergunnar.engblom@vipappor.se),*

*Africa: Ray Maseko [rmaseko@realnet.co.sz](mailto:rmaseko@realnet.co.sz)*

*Asia del Sur - Qamar Naseem [bveins@hotmail.com](mailto:bveins@hotmail.com)*

*Latinoamérica y caribe, Arturo Arteaga Villaroel [arturoa36@hotmail.com](mailto:arturoa36@hotmail.com)*

*También puede visitar el sitio en la red: <http://www.waba.org.my/whatwedo/mensinitiative/index.htm>*

**Nota de las Editoras:** *Si usted es un padre que apoya la lactancia materna o conoce a alguien apoyando trabajando en un grupo de apoyo de padres, favor escriba su historia.*

## NOTICIAS DEL MUNDO DE LA LACTANCIA MATERNA

### 10. Presentando a Prashant Gangal, dando el apoyo a la lactancia materna con el toque ganador: Raj Anand, India y Rebecca Magalhães, Estados Unidos

*Muchas personas del mundo entero están trabajando fielmente y con dedicación para apoyar a las madres en sus experiencias de lactancia materna. En este número, las editoras y el GTAM tienen el honor de presentar a Prashant Gangal, India.*

**Dr. Prashant Gangal, Co-coordinador del Grupo de Trabajo del Apoyo a la Madre de WABA, tiene un don de ganar - no sólo las madres que amamantan están en su lado, pero cómo trabajar eficazmente con las ONGs, agencias de la ONU, el gobierno e incluso a las mujeres locales de masajes tradicionales para lograr su misión de proteger, promover y apoyar la alimentación infantil óptima y del niño pequeño.**



Prashant, mi joven colega, se inspiró en su maestro, el Dr. N.B. Kumta. Este último estaba trabajando en talleres de administración de la lactancia materna organizados por ACASH (Asociación de acciones para la salud y la seguridad), con la ayuda de UNICEF, las doctoras Felicity Savage y Helen Armstrong. Hace aproximadamente dos décadas se fundó la Red de promoción de la lactancia materna de India y Prashant se convirtió en un miembro activo del núcleo central, miembro del BPNI de Maharashtra. Parecía que no había nada que pudiera parar a Prashant en esta misión.

Otro espíritu inspirador para Prashant fue Dra. Rajalakshmi Nair, Especialista en Salud y Nutrición, de UNICEF en Mumbai. Cuando Prashant se convirtió en el coordinador del proyecto Grupo de apoyo a la madre en el estado de Maharashtra, India, nosotros como parte del BPNI, nos aseguramos de que ambos participaran de la conferencia del IGAM, iniciativa global del apoyo a la madre, realizada en Malasia. Poco tiempo después de la conferencia, Prashant fue nombrado Coordinador adjunto del Grupo de trabajo de apoyo a la madre. Como presidenta adjunta del comité ejecutivo de WABA, me di cuenta a lo largo de los años, que este grupo de trabajo permaneció consistentemente a lo largo del tiempo como uno de los mejores grupos de trabajo que tenemos en WABA.

Prashant pudo observar que las masajistas tradicionales de mujeres que masajeaban con aceite a bebés y madres en la India, frecuentemente daban consejos equivocados a las madres que amamantaban. De allí le surgió la idea innovadora de capacitar a esas mujeres que luego se convertirían en excelentes consejeras de base, en lactancia materna.

Con el apoyo local de UNICEF, Prashant empezó a participar de discusiones a nivel gubernamental del estado hasta llegar a programas de alimentación del infante y niño pequeño. El equipo del BPNI, dirigido por Prashant, se convirtió en un socio clave con el gobierno para la agenda siguiente. También estuvo involucrado el Dr. Sanjay Prabhu, pediatra y actualmente secretario del BPNI de Maharashtra. Juntos capacitaron cerca de 3.000 proveedores de cuidado en salud a través de capacitación de capacitadores de 3 días y a más de 36.000 personas, con programas de sensibilización de un día, con tiempo extraído de sus propias horas de práctica clínica. El esfuerzo fue reconocido tanto por políticos, como por burócratas.

Del gran número de consejeros capacitados por Prashant y su equipo, el estimuló particularmente a 21 miembros académicos del BPNI Maharashtra, a tomar el examen internacional IBCLC. Con felicidad supe luego que 13 personas pasaron el examen, incluyendo al mismo Prashant. Prashant tuvo un rol importante en la ubicación de algunos de sus consejeros del grupo de apoyo a la madre en hospitales de escuelas de Medicina de Mumbai y Pune.

El 'Breast Crawl', Deslizamiento hasta el pecho, reconocido concepto de iniciación temprana de la lactancia materna capturó la atención de Prashant y trabajó con Nand Wadhvani y con UNICEF para insertarlo en las raíces populares de la India, y entre los que elaboran las políticas públicas. El CD resultante ha llegado a la audiencia internacional y es ahora parte del currículo de muchas universidades internacionales. Actualmente está siendo utilizado en el lenguaje local, en Maharashtra. Prashant, también contribuyó en la redacción del libro: 'Hirkani's Daughter', Las hijas de Hirkani, publicado por la Liga de la Leche Internacional, y hasta estableció un cuarto Hirkani en el distrito de Maharashtra.

No en balde Prashant fue merecedor de 2 premios, El premio Dr. N.B. Kumta por el mejor innovador proyecto social en lactancia materna, en el año 2004, y el premio Lifetime Achievement del Comité de promoción de lactancia materna de Mumbai, en el año 2008.

-----  
Dr. R.K. Anand es presidente adjunto del comité ejecutivo del WABA  
Actualmente, el Dr. Anand lidera el departamento de Pediatría y Neonatología del Hospital y centro de investigación de Jaslok en Mumbai.

Rebecca Magalhães, Estados Unidos:

No recuerdo exactamente cuándo conocí a Prashant, pero pareciera ser que nos conocemos desde hace muchos años. Una cosa que sí puedo afirmar es que el Dr. Prashant Gangal es una persona con optimismo, inteligencia y energía!

He estado con Prashant en conferencias internacionales, talleres y reuniones, y me he beneficiado de su presencia tanto como presentador, participante activo, o como ambos. También fui beneficiada con su vasto conocimiento acerca de Mumbai, India, cuando dispuso de tiempo dentro de su ocupada vida, para mostrarnos la belleza y la historia de esta animada ciudad, a mi hermana Pat y a mí.

Dr. Gangal, en su rol de reconocer la necesidad y valorar el apoyo a la lactancia materna, ha implementado programas de capacitación que permiten a las madres que amamantan a ayudar mejor a otras mujeres que amamantan, en la India. Finalmente fue el Dr. Prashant quien presentó la historia de Hirkani, que fue el tema del libro de la Liga de la Leche, Hirkani's

Daughters, Mujeres que escalan montañas para amamantar y trabajar. Prashant hasta viajó a la villa de Hirkani para tomar las fotografías de la portada del libro. Es un honor contar con Prashant como amigo y como colega, y le deseo lo mejor, en su proceso de promover la lactancia materna y apoyar a las madres que amamantan.

**Nota de las editoras:** Si conoces a una persona que trabaja diligente y entusiasmadamente en la promoción, protección y apoyo a la lactancia materna de tu barrio, ciudad, país o región, por favor escribe a esta persona o remite tu artículo al e-boletín del GTAM

Queremos dar reconocimiento a aquellas personas que apoyan indirectamente a la lactancia materna a través de su apoyo a un activista de lactancia materna, Gracias.

## 11. Resumen de las celebraciones de la Semana de la Lactancia maternal del 2009 en Alor Gajah, Malacca: Jess Wong, Malasia

Este año celebramos la semana mundial de la Lactancia maternal en octubre debido al brote de influenza H1N1 en agosto. Por a la gravedad del brote, como precaución, decidimos posponer la celebración de agosto a:

Fecha : 27 de octubre, 2009 (Martes)  
Hora : 8.00 a.m a 12.30 p.m  
Lugar : Clínica rural Melekek , Alor Gajah, Malacca

Un total de 157 personas vinieron a las celebraciones a pesar de que fue un día de lluvia. Llegaron padres de 9 clínicas del distrito de Alor Gajah District y estuvieron también invitadas las familias de aborígenes que viven cerca de la villa en Simpang Empat.

En concordancia a las celebraciones de este año, organizamos 4 competencias,

1. Concurso de dibujos entre los niños de nivel inicial
2. Concurso de doblado de pañales entre los padres
3. Concurso de semejanza entre padre, madre e hijo. Para participar era requisito que el niño o niña haya sido amamantado exclusivamente
4. Reconocimiento a madres, trabajadoras o no trabajadoras que amamantaron exclusivamente, Las madres fueron nominadas por el personal de la clínica de salud.

Además de estos concursos, exhibiciones y ferias de comidas, también se realizaron pruebas de salud y tests. En síntesis, este año la celebración fue memorable a pesar de la influenza H1N1 y la lactancia materna es siempre recomendada en emergencias.

En Malasia, somos afortunados de vivir sin peligro de terremotos, huracanes y erupciones de volcanes. Aun así tenemos que estar siempre preparados para casos de inundaciones, brotes de influencias, etc. Trabajemos juntos para promover, proteger y apoyar a la lactancia materna por un futuro mejor para nuestra generación.

-----

Jess Wong, Nutritionist, Malaysia  
Correo electrónico: jess10022001@yahoo.com

## 12. Cancelación del Tercer Foro Global de WABA, Canadá 2010. Secretariado de WABA

Debido a limitaciones de recursos económicos se canceló el tercer Foro Global de WABA, originalmente planeado para ser realizado en Junio del 2010 en Québec, Canadá.



Concurso de pintura para niños.



Concurso de cambio de pañales.



Enfermera enseñando cómo extraerse leche

### 13. Semana Mundial de la Lactancia Materna 2010: Secretariado de WABA

“Lactancia Materna, solo 10 pasos, la manera amistosa”

Queridos celebrantes de la SMLM

Saludos del Secretariado de WABA. Queremos dar las gracias a todos los celebrantes de la SMLM de 170 países que exitosamente celebraron este año la SMLM. Se llevaron a cabo más de 500 eventos globales en los que estuvieron involucrados más de 800 mil celebrantes. Felicitaciones a todos.

WABA se complace en presentar el tema de la SMLM 2010, decidido por el comité ejecutivo de WABA: “Lactancia Materna, solo 10 pasos, la manera amistosa”.

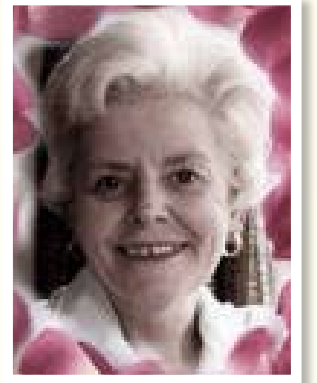
El instituto Global de Lactancia de Carolina, liderado por Miriam Labbok ha sido el designado para producir el calendario de eventos y el folleto del acción 2010, en trabajo conjunto con el grupo de trabajo de prácticas de salud, el grupo de trabajo de apoyo a la madre y el grupo de la iniciativa HANM.

El calendario de anuncio de la semana, en inglés, español, árabe, malayo, italiano, francés está listo para ser bajado del sitio: [www.worldbreastfeedingweek.org](http://www.worldbreastfeedingweek.org).

### 14. Fallecimiento de una de las fundadoras de la Liga de la Leche Internacional: Coordinadores del GTAM y Editoras

Viola Lennon, fundadora adjunta de La Liga de la Leche y escritora adjunta del libro: El arte Femenino de Amamantar; falleció en paz el pasado viernes 22 de enero del 2010. Ella fue una de las 7 fundadoras de la Liga de la Leche quién allá por los años 50, cuando dar mamadera era la norma para alimentar a los bebés, percibió la necesidad de brindar apoyo de madre a madre a las mujeres para que puedan amamantar exitosamente a sus bebés,

Viola fue madre de 10 niños amamantados, Viola menciona que su madre tuvo gran influencia en ella en su decisión de amamantar y en su filosofía de maternidad. Viola dice: “Amamantar..... fue mi guía para descubrirme a mi misma y siento una gran apreciación de toda la humanidad de todos los bebés que me fueron confiados”



Para mayor información, favor visite [www.llli.org/viola](http://www.llli.org/viola)

## RECURSOS EN LACTANCIA MATERNA

### 15. Iniciativa Mundial sobre Tendencias de la Lactancia Materna (WBTi) en Camerún: James Achanyi-Fontem, Camerún

Cuando el enlace Camerún, el Cameroon Link, decidió involucrar al gobierno en la evaluación WBTi, desde el comienzo quedo claro que sería un desafío la obtención de información ya que podría ser utilizada para evaluar a las autoridades a cargo de la toma de decisiones de varios niveles por no cumplir a cabalidad con las tareas.

En la capacitación del WBTi, los participantes descubrieron que las herramientas enfrenta al país, al gobierno y a su gente, cara a cara, con realidades escondidas. Considerando que los indicadores eran evaluados, quedó en evidencia que no había nada que reportar en algunas áreas y que las brechas eran evidentes. La evaluación ayudó a los tomadores de decisiones a revisar la agencia de nutrición y derechos humanos, y a invertir en las áreas para llenar el vacío para la siguiente evaluación que se realizaría dos años mas tarde.

El instrumento WBTi se basa en datos secundarios. Aunque el instrumento está disponible en la red, solo puede accederse al mismo con autorización. La persona que solicita el acceso a la información debe ser una persona de autoridad dentro del sistema nacional de salud. A la capacitación fueron invitadas personas relevantes de los sectores tanto públicos como privados, incluyendo personas de ONGs ligadas a la Iniciativa de alimentación del infante y niño pequeño, IYCF.

Cameroon Link empezó el proceso escribiendo al Ministerio de Salud acerca de la necesidad de la evaluación WBTi. La OMS y la UNICEF se involucraron en el proceso para apoyar al Ministerio de Salud. Pero el desafío fue identificar a un representante del Ministerio para la evaluación. Gracias al apoyo y la autorización del Ministerio de Salud fueron posibles utilizar datos de los archivos de las encuestas de salud y demografía, DHS.

Toda la información del DHS es confidencial y no se identifican las encuestas individuales o familiares. Los datos no son pasados a otros investigadores sin el permiso escrito del DHS. Los usuarios tienen la obligación de enviar una copia electrónico o en formato papel de cualquier reporte o publicación en la que se utilice los datos de los archivos del DHS. Los reportes deben ser enviados a los archivos de datos del DHS, para luego ser reenviados a los países cuyos datos fueron utilizados.

Al comienzo parecería complicado pero cuando se siguen las instrucciones de cerca, se vuelve simple, fascinante e interesante, ya que el resultado final con porcentajes y los colores revelan la historia completa. Camerún fue beneficiado por el paquete de entrenamiento de IBFAN de África, cuya utilización fue muy útil, especialmente porque se incluyeron los enlaces de los sitios en la red.

Todos los países deberían ser capaces de hacer la evaluación. Si el gobierno es reacio a hacer la evaluación, una ONG cuya abogacía sea la iniciativa mundial de alimentación del infante, IYCF, como el Camerún Link de Camerún, tendría que encargarse de la capacitación. Lo importante es que el gobierno se complace cuando son informados acerca de las faltas y luego se realizan las sugerencias y recomendaciones apropiadas. La verdad puede ser amarga, pero es importante conocerla.

-----

James Achanyi-Fontem cumple triple funciones. Es coordinador de la Iniciativa del hombre del WABA, Coordinador nacional del Cameroon Link y punto focal del IBFAN de Camerún. El Cameroon Link lidera la Federación de asociaciones de promoción de la lactancia materna de Camerún, y James es el director.

Para mayor información sobre el WBTi de Camerún favor escriba a : [camlink2001@yahoo.com](mailto:camlink2001@yahoo.com)  
<http://cameroonlink.blogspot.com/2009/11/Cameroon-gets-wbti-orientation-training.html>

## **16. Lactancia materna en Irán: Prevalencia, duración y recomendaciones actuales: Beheshteh Olang et tal\*, Suecia e Irán**

### **Antecedentes**

La necesidad de promocionar la lactancia materna para beneficio de la salud y desarrollo de infantes es incuestionable. El objetivo de este estudio es investigar el estado de prevalencia, duración y promoción de la lactancia materna en relación a la iniciativa Hospital Amigo del Niño y de la Madre, las acciones del gobierno y las actividades de la Sociedad promotora de Lactancia Materna incluyendo la comparación de los datos, con los de países europeos.

### **Métodos**

Este estudio retrospectivo se basa en datos de 63.071 infantes menores de 24 meses provenientes de las 30 provincias rurales y urbanas de Irán. Los datos relacionados con los porcentajes de lactancia materna fueron recolectados durante los años 2005 y 2006 por profesionales de la salud capacitados por el sistema de evaluación de monitoreo integrado en la Oficina de Salud familiar del Ministerio de Salud, para evaluar las oficinas subordinadas. Se utilizó la versión traducida de un cuestionario de evaluación de la situación de la lactancia materna de Europa.

### **Resultados**

A nivel nacional, 90% y 75% de infantes amamantaban a los 1 y 2 años de edad, respectivamente. Los índices de lactancia materna exclusiva a los 4 y 6 meses de edad a nivel nacional eran del 56.8% y 27.7%. Los índices de lactancia materna exclusiva a los 4 y 6 meses de edad a nivel rural eran del 58% y de 29% en áreas rurales. El cuestionario de las políticas hospitalarias demostró que de los 566 hospitales de todo el país, 466 hospitales fueron certificados como Hospitales amigos, y cubrían más del 80% de los nacimientos en el año 2006. Un consejo nacional del Ministerio de Salud, estableció los estándares y capacitación preliminar para los servicios.

Irán, oficialmente adoptó el código internacional de comercialización de los sucedáneos de la leche materna, de la OMS, en el año 1991. La legislación para las madres trabajadoras cumple con los requisitos de la Organización internacional del trabajo para mujeres con empleos formales. El Ministerio de Salud y la Sociedad de Promoción de la lactancia materna fueron los responsables de la producción de folletos, panfletos, diarios de lactancia materna, CDs, talleres y sitios en la red. El monitoreo de los índices de prevalencia de la lactancia materna se realiza cada 4 años con fondos del Ministerio de Salud, con un presupuesto previamente asignado del sistema de cuidado en salud.

### **Conclusión**

En comparación con muchos otros países de Europa, Irán mostró una situación favorable en cuanto a índices de práctica y promoción de lactancia materna. Irán todavía necesita trabajar para incrementar los índices de lactancia materna exclusiva durante los primeros 6 meses.

Vea el artículo completo en: <http://www.internationalbreastfeedingjournal.com/content/4/1/8>

-----  
Beheshteh Olang<sup>1,2</sup>, Khalil Farivar<sup>3</sup>, Abtin Heidarzadeh<sup>4</sup>, Birgitta Strandvik<sup>1,5</sup> and Agneta Yngve<sup>1,6</sup>

1. Unidad para la Nutrición en Salud Pública, Departamento de Biociencias y nutrición, Instituto Karolinska, Estocolmo, Suecia,
  2. Kermanshah Universidad de Ciencias Médicas, Kermanshah, Irán
  3. Oficina de Lactancia Materna del Ministerio de Salud, Teheran, Irán
  4. Guilan Universidad de Ciencias Médicas. , Rasht, Irán
  5. Departamento de Pediatría, Instituto de Ciencias Clínicas, Gutenberg University, Gutenberg, Suecia
  6. Akershus University College, Lillestrom, Noruega
- Correo electrónico: beheshteh.olang@ki.se

### **17. La vida cambia, las actividades de lactancia materna cambian, pero el compromiso se mantiene constante: Rebecca Magalhães, Estados Unidos**

Viajar ha sido parte importante de mi vida, y muchas veces me enfrenté a conversaciones con pasajeros y salía la pregunta de: ¿Usted a que se dedica? Siempre respondía de acuerdo a lo que en ese momento estaba haciendo en relación con la lactancia materna, y la mayoría de las veces la reacción que surgía desde las personas era “ Ah, mis hijos ya están grandes o La lactancia materna no se aplica a mi vida”.

Eso me recordaba, cada vez, las variadas maneras en las que durante los años pasados trabajé formalmente o como voluntaria, en actividades para apoyar y promocionar a la lactancia materna, desde cuando fui miembro de un grupo de la Liga de la Leche, parte del personal de la organización Liga de la Leche, hasta cuando brindé apoyo a mi hija y a mis nueras en la lactancia de mis nietos.

Me di cuenta que mientras la vida de uno va cambiando, también cambian las actividades en las que nos comprometemos para apoyar a la madre en la lactancia, pero que el compromiso permanece. La iniciativa global del apoyo a la madre, IGAM para la lactancia materna, me recuerda en el punto 5, “La necesidad de apoyo varía de mujer a mujer.....” a lo que yo agregaría que el apoyo varía de persona a persona y de tiempo en tiempo. Que bueno sería poder ver TODO el apoyo que nuestros lectores están haciendo para apoyar a las madres.

**Si te parece que esto suena interesante, favor envía a los editores del boletín, una lista de los que Ud esta haciendo para apoyar a las madres que amamantan, ( 3 a 5 puntos brevemente descritos). La lista será incluida en el primer boletín del año 2010 y exhibida en la sección del GTAM del WABA.**

La próxima vez que alguien me pregunte, UD a que se dedica?, voy a responder , “Aquí tiene la lista de lo que se hace en el mundo entero para promocionar la lactancia materna y dar apoyo a las madres que amamantan. Gracias por echarle una mirada y elegir algo que usted pueda hacer”.

-----

### **18. Apuntes sobre el amamantamiento de niños mayores: Ann Sinnott, Reino Unido**

Amamantar a niños mayores revela un fenómeno escondido: miles de niños del mundo industrializado son amamantados hasta los 5, 6, 7 y 8 años, y a veces hasta durante más tiempo. ¿Estos niños son coaccionados o son los que conducen esta actitud? ¿ Sufren daño o la lactancia materna prolongada apoya el desarrollo del bienestar tanto psicológico como físico, tanto en la niñez como en la edad adulta.

Ann Sinnott, quien amamantó a su propio hijo hasta los 6 años y medio , expone sobre la teoría del desarrollo del niño, investigaciones de la neurociencia y declaraciones de cientos de padres, para explorar la realidad de esta practica tabú. Revela la ausencia de evidencia detrás de las creencias negativas, expone los mitos y prejuicios y desafía las actitudes de los psicólogos y profesionales de la salud.

**A continuación se transcriben críticas sobre el libro:**

“Un estudio emocionante, una original y cuidadosa investigación sobre la lactancia prolongada, discutida en el contexto internacional” SHELA KITZINGER, autora de numerosos libros y renombrada experta sobre nacimiento y lactancia materna.

“Finalmente una escritora que llega hasta las auténticas voces de mujeres que ahora deben pelear para hacer algo que la mayoría de las mujeres, desde el comienzo de los tiempos, dieron por hecho Ann Sinnott puntualizo el hecho de que los niños, tanto como los bebés, necesitan ser amamantados. Ella desafía la discriminación y hasta el abuso, que estas madres frecuentemente padecen. Un libro estimulante, lleno de datos que causarán intriga, embelesamiento y horror en los lectores.”

GABRIELLE PALMER, autora de ‘Lactancia Materna y políticas, Cuando los pechos son malos para hacer negocios, Politics of Breastfeeding – When Breasts Are Bad For Business’

“Soy partidaria del amamantamiento de niños mayores. Frecuentemente hablo con las madres que siguen amamantando a sus niños mayores pero que constantemente sienten presión de otras personas para dejar de hacerlo. Ann Sinnott brinda un valioso apoyo enunciando los beneficios de la lactancia sostenida y cita expresiones de madres que le escribieron especialmente desde diferentes partes del mundo. También muestra como las personas que objetan la lactancia prolongada carecen de justificaciones racionales para oponerse. Este libro es único”.

NAOMI STADLEN, Consejera de la Liga de la Leche y autora de “Lo que las madres hacen- especialmente cuando parece que no hacen nada”, ‘What Mothers Do – Especially when it looks like nothing.’

‘Pensamiento provocador e intrigante...’ PROFESSOR MARIA MASUCCI, Directora de Arqueología, Departamento de antropología, Universidad Drew, Estados Unidos

-----  
El libro esta disponible en Free Association Books, ver en [www.fabooks.com](http://www.fabooks.com)

Mayor información sobre Ann:

*Seré expositora de la conferencia online GOLD10 a llevarse a cabo en Mayo del 2010, sobre lactancia materna sustentable y uno de los tópicos será luego publicado y exhibido on line, en el diario nacional del Reino Unido, The Guardian, de fecha 16 de enero del 2010. El libro próximamente será traducido al francés.*

## NIÑOS Y LACTANCIA MATERNA

*Favor envíe las historias de lactancia de sus hijos, citas de frases que dijeron o experiencias especiales. Puede ser algo que hacían o decían sus hijos cuando amamantaban, sobre las acciones que niños mayores hicieron para promover la lactancia materna o hasta una historia de algo que observaste o leíste en relación a los niños y la lactancia materna.*

*En este número, se cuenta como dos hermanos de Paraguay, promueven la lactancia materna:*

### 19. Lactancia Materna y el Medio Ambiente: Jiva José Velázquez Panadam, Paraguay

Fui seleccionado para participar en la Conferencia de los Programas de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) TUNZA, una conferencia para niños de 10 a 14 años de edad, sobre el medio ambiente. Tuvo lugar en Daejon, Corea, en agosto del 17 al 20 del 2009. Mi proyecto fue la *Lactancia Materna Ayuda a Nuestro Medio Ambiente* y conseguí una beca para participar, con mi padre como acompañante.

Di charlas sobre lactancia materna y el medio ambiente en mi escuela a los estudiantes de mi edad y a mayores, usando un PowerPoint que había preparado. En mi escuela también organizamos una jornada de limpieza en donde todos los estudiantes limpiamos la escuela y también plantamos árboles.

Cuando llegamos a Daejon, Corea, mi padre y yo nos quedamos en la Universidad y al día siguiente las actividades comenzaron. Nos reuníamos todas las mañanas en el Centro de la Ciudad de Daejon donde hubo charlas sobre el medio ambiente. Diferentes niños presentaron sus proyectos y la manera en que sus proyectos ayudan al medio ambiente. Hice un póster de mi proyecto para el día de la exposición de posters. Muchos se sorprendieron de la vinculación de la lactancia materna con el medio ambiente.



*Jiva con su abuela, padre y su hermana, vistiendo las camisetas diseñadas por el mismo, para la conferencia.*

En la conferencia, todos los participantes se comprometieron a seguir trabajando para ayudar a nuestra Madre Tierra a través de diferentes campañas como 350.org, la plantación de árboles y la creación de conciencia sobre la Cumbre de Copenhague.

---

Jiva José Velázquez Panadam, 14 años, Paraguay  
Correo electrónico: jivajose@hotmail.com

## 20. Lactancia Materna – un Proyecto de Ciencias en la Escuela: Lisa Gayatri Velázquez Panadam, Paraguay

En la feria de ciencias, dos compañeros y yo presentamos un proyecto, *La Lactancia Materna - Un Recurso Renovable* que es una continuación de mi proyecto del año pasado. Sin embargo, esta vez estábamos mejor preparados. Habíamos trabajado durante las vacaciones, entrevistamos a madres y a enfermeras en el hospital y colocamos carteles que habíamos preparado.

Sabíamos más y teníamos más información para dar a la gente. Como mi tía es una madre que amamanta, ella donó su leche materna para nuestra exposición.

Cuando los jueces vinieron, gustaron de nuestro proyecto al ver que estábamos bien preparados. Hubo sin embargo un problema con uno de los jueces quien dijo que cuando la madre tiene el VIH no puede amamantar. Nos sentimos perdidos con ese comentario, pero le dijimos que la leche produce anticuerpos. Sin embargo, él estaba en contra nuestra y no quiso escuchar nada de nuestras explicaciones. Pertenecía a una organización llamada PRONASIDA (Programa Nacional de Control de SIDA-ETS o el Programa Nacional para el Control del SIDA - Enfermedades de Transmisión Sexual). Nos dijeron que ellos no permiten que las madres con VIH positivas amamenten a sus bebés. Los demás jueces dijeron que habíamos trabajado muy bien.



*Gayatri y Juana en el puesto de exhibición.*

Una odontóloga de la escuela vino a ver a nuestro proyecto. Ella nos dijo que los bebés no pueden ser amamantados en forma exclusiva durante 6 meses, porque los dientes de los bebés están saliendo y pueden morder a la madre. También dijo que no es bueno para la formación de la boca de los bebés. Le dijimos que la Organización Mundial de la Salud recomienda que los bebés puedan ser amamantados por 2 años y más, pero ella nos dijo que era una información errónea. Ella quería que nosotros paremos de decirle a la gente para amamantar a los bebés en forma exclusiva por 6 meses porque la leche materna no tiene todos los nutrientes necesarios para el bebé. Así mismo dijo que sólo es bueno para los bebés pequeños, pero luego cuando el bebé crece, no es bueno ya. Nos dijo que había asistido a muchas conferencias donde se decía que los bebés no deben ser amamantados por tanto tiempo porque no es bueno para ellos.

Además de las dos experiencias negativas que tuvimos, muchos otros profesores que vieron nuestro proyecto han gustado mucho del mismo. Hemos promovido mucho acerca de la lactancia materna en nuestra escuela.

Nos sorprendimos cuando ganamos el primer lugar en la feria de la ciencia, pero estábamos tan felices que todo nuestro duro trabajo valió la pena. Al profesor de biología le gustó nuestro proyecto y está dispuesto a ayudarnos a continuar con el mismo para nuestro último año en la escuela.

---

Lisa Gayatri Velázquez Panadam, 16 años, Paraguay  
Correo electrónico: lisa08gayatri@hotmail.com

## ABUELAS Y ABUELOS APOYAN LA LACTANCIA MATERNA

*Presentamos una nueva sección del boletín, que permite a las abuelas y abuelos o cualquier persona mayor, contar sus historias acerca de cómo brindaron apoyo a las madres y bebés.*

## 21. El apoyo de madre a madres desde la perspectiva de una abuela: Pamela Oselka, Estados Unidos

El apoyo de madre a madre.....cuán importante fue esto para mi cuando nacieron nuestras hijas!  
La mayoría del apoyo provenía de mis reuniones de la Liga de la Leche, las conferencias, y mis buenas amigas de la Liga, muchas de las cuales siguen siendo mis amigas. Mientras nuestras hijas dieron a luz y amamantaron a nuestros 10 nietos, tuve la oportunidad, nuevamente, de ver la importancia del apoyo a la madre. El apoyo ha llegado frecuentemente, una de la



otra, durante los momentos de conversar sobre el nacimiento, sobre los primeros días de amamantamiento y hasta durante la lactancia extendida. Muchas de las amigas que no recibieron apoyo, o no amamantaron nunca o dejaron de amamantar en las primeras semanas y muy pocas contactaron con la Liga de la Leche.

Afortunadamente estuve presente en el nacimiento de 7 de nuestros nietos, y estuve disponible durante las primeras semanas para brindar apoyo a la lactancia materna. Recientemente pasé 5 semanas en Londres, donde ahora vive una de nuestras hijas, para el nacimiento de su segundo hijo.

Wesley Frank nació el 22 de Octubre en Londres, fue un parto vaginal luego de cesárea, asistido por parteras. Originalmente nuestra hija Karla estudió la posibilidad de tener un parto vaginal luego de cesárea en Chicago, donde vivían antes y no pudo encontrar ningún profesional que estuviera dispuesto a hacerlo. Me dí cuenta de que el parto es manejado de manera muy diferente en el Reino Unido, donde la mayoría de los bebés llegan al mundo con la asistencia de parteras. Karla eligió el sistema privado ya que tienen seguro médico y sus dos parteras privadas fueron maravillosas. Emma y Glynnis siguieron con visitas domiciliarias durante las últimas semanas de embarazo, la apoyaron durante las 36 horas de parto y nacimiento, realizaron el chequeo inicial del bebé y la llegada a la casa luego del parto.

Karla, Eric (su esposo), y Wesley volvieron a casa 6 horas luego del parto a dormir en su propia cama, con Ella de 2 años, quien despertó la mañana siguiente para conocer a su hermanito. El doctor hasta vino a la casa para hacer el primer examen completo del recién nacido.

Estuve muy agradecida de haber podido dar apoyo a Karla, tanto en las últimas semanas de embarazo como luego del nacimiento. También tuve tiempo de compartir un poco con ella durante el trabajo de parto. Mi apoyo fue esencial debido al retorno de su esposo al trabajo y a la ubicación en planta alta de los dormitorios y la recomendación de las parteras de que no subiera los escalones durante la primera semana de posparto.

Tuve la oportunidad de ayudar preparando las comidas, ocuparme de Ella, caminar a traer cosas de la farmacia y de la tienda de alimentos, llevar y traer a Ella de la guardería, etc. Mi apoyo durante estas primeras semanas fue necesario. Karla y Wesley, un bebé muy feliz, (probablemente porque Karla estaba relajada y atendida), estuvieron juntos amamantando exitosamente. Ella y su abuela se pasaron jugando, contentas de la oportunidad de jugar una con la otra, y Karla pudo descansar. Por supuesto también tuve oportunidad de estar un poco con Wesley y cuando regresaron a casa 10 días luego de mi retorno a los Estados Unidos, creo yo, que todavía me recordaba.

Va a ser muy difícil decirles Adiós otra vez en enero, cuando tengan que regresar a Londres, pero estoy muy feliz de haber podido brindar el tan necesitado apoyo de madre a madre, a mi hija, de la mejor manera. Al final del día, aún estaba ocupada y exhausta pero no cambiaría esos días por nada en el mundo, que oportunidad tan especial;

-----  
Pamela Oselka, Consejera de la LLL, madre de 4 hijas, todas amamantadas, y abuela de 9 nietos, todos amamantados, Michigan, Estados Unidos.  
Correo electrónico: [poselka1945@att.net](mailto:poselka1945@att.net)

## **LACTANCIA MATERNA, VIH Y SIDA**

### **22. Nuevas recomendaciones sobre alimentación infantil en el contexto del VIH**

La organización mundial de la salud, (OMS), publicó nuevas recomendaciones para el tratamiento, preventivo y la alimentación infantil, en el contexto del VIH, en base a las últimas evidencias científicas.

Las nuevas recomendaciones sugieren la iniciación temprana de la terapia antiretroviral, ART en los adultos y los adolescentes, el uso de mas drogas antiretrovirales, y el uso prolongado de los antiretrovirales para reducir el riesgo de la transmisión del VIH entre la madre y el hijo.

OMS 2009, consejos rápidos: Principios y recomendaciones revisados del OMS, sobre alimentación infantil en el contexto del VIH,  
[http://www.who.int/child\\_adolescent\\_health/documents/hiv\\_if\\_principles\\_recommendations\\_112009.pdf](http://www.who.int/child_adolescent_health/documents/hiv_if_principles_recommendations_112009.pdf)

OMS 2009, consejos rápidos: uso de drogas antiretrovirales como tratamiento en mujeres embarazadas, para la prevención de la infección del VIH en infantes.

[http://www.who.int/hiv/pub/mtct/rapid\\_advice\\_mtct.pdf](http://www.who.int/hiv/pub/mtct/rapid_advice_mtct.pdf)

## INFORMACIÓN DEL BOLETÍN

### 23. Revise estos sitios en la red

Madres que amamantaron mejoran su salud cardiaca, en español  
<http://espanol.news.yahoo.com/s/03122009/93/madres-dan-pecho-mejoran-salud-cardiaca.html>

Nuevos comienzos, La Leche League International  
<http://viewer.zmags.com/publication/724fa0ad#/724fa0ad/1>

El efecto de las variaciones del pecho materno en el aumento de peso en los primeros 7 días de vida:  
Reza Vazirinejad, Shokoofeh Darakhshan, Abbas Esmaeili y Shiva Hadadian  
Diario internacional de lactancia materna 2009, 4:13doi:10.1186/1746-4358-4-13  
<http://www.internationalbreastfeedingjournal.com/content/4/1/13>

MMPS (Apoyo de pares, de madre a madre) Penang, Malasia, Celebración del amamantamiento en simultaneo de un minuto, 1 de agosto, 2009  
<http://www.slide.com/r/FXjU36bz7D-d5jTMvcN0K9HKPUNqXB3m?emt=1067381811229489416>  
[http://www.who.int/mediacentre/news/releases/2009/world\\_aids\\_20091130/en/index.html](http://www.who.int/mediacentre/news/releases/2009/world_aids_20091130/en/index.html)

La misión de una mujer de salvar a los bebés, Bonnie Rochman, en la revista de Oprah Magazine, narra la historia de una madre que perdió sus trillizos y donó 7,260oz de leche materna extraída durante 6 meses y medio, a un banco de leche  
[http://www.oprah.com/article/omagazine/200903\\_omag\\_milk\\_bank](http://www.oprah.com/article/omagazine/200903_omag_milk_bank)

### 24. Anuncios: Eventos pasados y futuros

**1 de Febrero, 2009:** Fecha tope para remitir un resumen de 250 palabras para una presentación de afiches del 5to simposio de Lactancia materna y Feminismo, Para mayor información escriba a: [slcoley@uncg.edu](mailto:slcoley@uncg.edu)

**2 de Febrero, 2010:** Foro de la sociedad civil sobre Integración social en Copenhague, *Copenhagen+15: Achieving a Society for All, Alcanzando una sociedad para todos*, 10.00am -6.00pm en la sede de las Naciones Unidas, Nueva York, Estados Unidos, Comités de ONGs para el desarrollo social, UN DSPD y Fundación Friedrich Ebert  
Para mayor información: [csocdcivilsocietyforum2010@gmail.com](mailto:csocdcivilsocietyforum2010@gmail.com)

**14 de Febrero, 2010:** Aniversario No. 19 de WABA

**25 de Febrero, 2010:** Día Internacional de la organización internacional del nacimiento mamá bebé,  
Hotel Radisson Austin – Town Lake | Austin, Texas, Estados Unidos [www.motherfriendly.org/registration.php](http://www.motherfriendly.org/registration.php)

**20 de Marzo, 2010:** *Lactancia Materna y Feminismo, 2010, Informando sobre las aproximaciones en Salud Pública*, Universidad de Carolina de Norte, Escuela de Salud pública global, Gillings  
Busqueda de identificación y análisis sobre cómo las aproximaciones de promoción de la lactancia materna en salud pública, puede ser sugerida desde el feminismo para el desarrollo de políticas informadas, comprensibles e intervenciones de consideraciones culturales.  
Universidad de North Carolina de Greensboro, Greensboro Carolina del Norte, Estados Unidos.  
Vea las inscripciones en: [at www.uncg.edu/hhp/cwhw](http://www.uncg.edu/hhp/cwhw)  
[http://www.sph.unc.edu/images/stories/centers\\_institutes/CIYFC/Documents/Breastfeeding\\_and\\_Feminism\\_2010\\_announcement.pdf](http://www.sph.unc.edu/images/stories/centers_institutes/CIYFC/Documents/Breastfeeding_and_Feminism_2010_announcement.pdf)

**20 al 21 de Marzo, 2010:** Tercera conferencia europea para doctores, de la Academia de Medicina de lactancia materna, Universidad de Torun, Polonia. Vea mayor información en:  
[www.bfmed.org](http://www.bfmed.org); [www.mlekomamy.pl/abmconference](http://www.mlekomamy.pl/abmconference)  
Correo electrónico: [abmconference@mlekomamy.pl](mailto:abmconference@mlekomamy.pl)

**12 al 13 de Abril, 2010:** *100 Años del Banco de Leche: Mirando atrás y yendo hacia adelante*: Cambridge, Massachusetts, Estados Unidos, Asociación de Bancos de Leche Humana de los Estados Unidos, (HMBANA) – [www.hmbana.org](http://www.hmbana.org)

**30 de Septiembre al 30 de Octubre, 2010:** *Unidos por el futuro del nacimiento*, Milwaukee, Wisconsin, Estados Unidos. Celebre el 50 aniversario de Lamaze International y del ICEA en el 2010. Vea mayor información en:  
[www.futureofbirthconference.org](http://www.futureofbirthconference.org)

## 25. Nuestros lectores comparten

Cuando dimos gracias a Pamela por escribir el artículo para el boletín, nos respondió diciendo:

Rebecca

No, el placer es totalmente mío, y GRACIAS a vos por todo el trabajo que ustedes amorosas mujeres realizan para ayudar a mantenernos informados a todos las que brindamos apoyo a la madre del mundo entero, acerca de las actividades y los éxitos de cada uno. Muchas veces pensamos que estamos trabajando solos, Por tanto es una inspiración y un estímulo el poder leer sobre lo que hacen otros y sentirnos parte de una red total.

Hola, mi nombre es María Eugenia Pugnaroni, soy maestra estimuladora y vivo en La Plata , provincia de Buenos Aires, Argentina. Leyendo el libro “La alegría de amamantar” de María Eugenia Carvajal, encontré su pagina web, entre y me pareció muy interesante los contenidos presentados. Quería saber como tengo que hacer, para recibir los boletines del grupo de trabajo del apoyo a la madre, ya que serian de gran ayuda en mi labor diaria.

## 26. Información sobre la remisión de artículos y sobre el próximo número

*Nos gustaría recibir artículos de interés para este boletín. Los temas de interés deben estar referidos a cualquier acción tomada, trabajo específico realizado, investigaciones y proyectos ejecutados, desde diferentes perspectivas y desde diferentes partes del mundo, que hayan proveído apoyo a las mujeres en su rol de madres lactantes. En especial, favor envíe artículos que apoyen la IGAM con respecto a la Lactancia Materna y también artículos referidos al apoyo del padre.*

Los criterios para los artículos contribuyentes son los siguientes:

Hasta, pero no superando, 250 palabras

Nombre, Título, Dirección, Telefax, e- mail del autor

Organización que representa

Breve biografía (5 a 10 líneas)

Sitios Web (si están disponibles)

En caso de que sean relevantes para la comprensión de los temas, favor incluir Nombres detallado de los lugares o personas que sean mencionados y las fechas exactas

Ser remitidas hasta la fecha especificada en cada número.

En caso de existir una amplia información sobre el tema del artículo, favor: Escriba un resumen de 250 palabras o menos, incluya el sitio Web/enlace para acceder al reporte completo, o Envíe el reporte completo y el GTAM enviará al WABA para que este disponible en el sitio Web del WABA.

## 27. Información sobre cómo Suscribirse/ Cancelar la Suscripción

Gracias por compartir este boletín con sus amigos y sus colegas. Si quieren recibir este boletín, favor díganles que escriban a: [gims\\_gifs@yahoo.com](mailto:gims_gifs@yahoo.com) , especificando el idioma (Ingles, Español, Francés o Portugués) en el cual les gustaría recibir el boletín

Para mayor información, favor escriba a: Pushpa Panadam [pushpapanadam@yahoo.com](mailto:pushpapanadam@yahoo.com) y Pili Peña [vapena@pla.net.py](mailto:vapena@pla.net.py)

## Apoye a la lactancia materna -Apoye al boletín electrónico del GTAM: Coordinadores y editoras del GTAM

El primer número del boletín del GTAM fue enviado durante el último trimestre del año 2003 y actualmente el boletín está empezando su séptimo año completo consecutivo. Los primeros 8 números del boletín fueron distribuidos en 3 idiomas: inglés, español y francés. La primera versión en portugués del boletín apareció en el Volumen 3, número 4 en el año 2005.

El boletín es un medio de comunicación que llega a madres lactantes, padres, organizaciones y amigos que comparten historias e información. El boletín ayuda a todos aquellos que trabajan en lactancia materna, a sentirse apoyados y apreciados en la tarea que realizan y a mejorar en el trabajo de apoyo de las madres, padres, familias y comunidades, en lactancia materna.

Sin embargo, nuestro boletín también necesita de apoyo. UD puede apoyarnos esparciendo información sobre el boletín y brindándonos la siguiente información:

1. Número de personas que reciben el boletín directamente desde la dirección de correo de las editoras.
2. Número de personas que descargan el boletín directamente desde el sitio en la red.
3. Número de personas a quienes usted envía el boletín
4. Número de personas que leen copias impresas del boletín en sus organizaciones, debido a la falta de acceso a Internet.

*Las opiniones e informaciones expresadas en los artículos de este número no necesariamente reflejan los puntos de vista y las direcciones de las acciones de WABA, del Grupo de Trabajo de apoyo a la madre y de las editoras de este boletín. Para mayor información o discusión sobre un tópico, favor escriba directamente a los autores de los artículos.*



La Alianza Mundial Pro lactancia Materna (WABA) es una red global de individuos y de organizaciones que están relacionadas con la protección, promoción y apoyo de la Lactancia Materna basados en la Declaración de Innocenti, los Diez enlaces para Nutrir el Futuro, y la Estrategia Mundial para la Alimentación del Lactante y el Niño pequeño de OMS / UNICEF. Sus principales asociados son: Red de Grupos Pro alimentación Infantil (IBFAN), Liga de la Leche Internacional (LLLI), Asociación de Consultores de Lactancia (ILCA), Wellstart Internacional y la Academia de Medicina de Lactancia Materna (ABM). WABA tiene categoría de consultor ante el Fondo de las Naciones Unidas para la infancia (UNICEF), y como ONG, tiene categoría de consultor especial ante el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC).

WABA, PO Box 1200, 10850 Penang, Malasia  
TEL: 604-658 4816

Favor note los cambios en las siguientes direcciones de correo:

1. Asuntos generales: [waba@waba.org.my](mailto:waba@waba.org.my)
  2. Información y dudas: [info@waba.org.my](mailto:info@waba.org.my)
  3. Semana de la Lactancia maternal: [wbw@waba.org.my](mailto:wbw@waba.org.my)
- Sitio en la red: [www.waba.org.my](http://www.waba.org.my)

**El GTAM es uno de los siete grupos de trabajos que apoya el trabajo de la Alianza Mundial pro Lactancia Materna**

***“ Cuando sonríes no hay barreras de idiomas”***

– Allen Klein